

SIEMENS



easyTek™

Bruksanvisning

www.bestsound-technology.no



Livet høres fantastisk ut.

Innhold

Før du starter	4
Inkludert i leveransen	4
Kompatible høreapparater	5
Komponenter	6
Komme i gang	8
Lading	8
Riktig bruk av easyTek	10
Pare høreapparater med easyTek	11
Fjernkontrollfunksjoner	13
Slå easyTek på/av	14
Streaming	16
Støttede enheter	17
Pare Bluetooth-enheter	19
Pare våre sendere	22
Streaming-funksjoner	24
Flere enheter tilkoblet	25
Gjøre anrop	26
Funksjoner ved telefonbruk	27
Vedlikehold og service	30
Rengjøring	30
Opphøre paring	30
Tilbakestille	31

Mer informasjon	32
Driftsavstand	32
Konfigurering av høreapparater	32
Tilbehør	33
easyTek App	34
Feilsøking	36
Viktig sikkerhetsinformasjon	38
Personsikkerhet	38
Produktsikkerhet	41
Viktig informasjon	43
Tiltenkt bruk	43
Symboler	43
Transport- og lagringsbetingelser	44
Tekniske data til strømforsyningen	45
Informasjon om bortskaffelse	45
Konformitetsinformasjon	46
Hurtigreferanse	49
Oversikt over knapper	49
LED-statusindikasjon	51

Før du starter

easyTek er en fjernkontroll og streamer i én enhet. Den kobles til mange **Bluetooth®*** enheter med aktivert trådløs teknologi, standard lydenheter og FM-mottakere med høreapparatene dine.



FORSIKTIG

Les nøye og helt gjennom denne bruksanvisningen og følg sikkerhetsinformasjonen i dette dokumentet for å unngå skade eller personskafe.

Inkludert i leveransen

Kontroller innholdet i esken.

- easyTek med halsslynge:



- USB-kabel for lading:



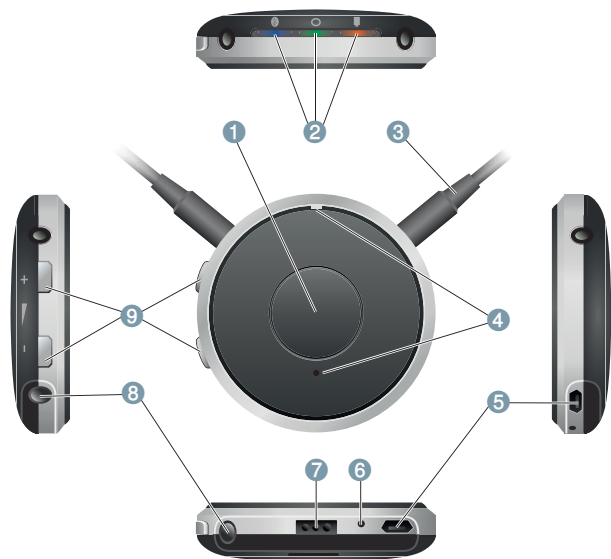
- Strømforsyning med ulike adaptere (avhengig av landet ditt)

* Bluetooth-ordmerket og logoene eies av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker av Sivantos AG er under lisens. Andre varemerker og merkenavn tilhører sine respektive eiere.

Kompatible høreapparater

easyTek fungerer med bestemte trådløse høreapparater. Høreapparatspesialisten vil gi deg råd om de kompatible modellene.

Komponenter



-
- 1 Multifunksjonsknapp 
 - 2 LED-statusindikator (oransje, grønn, blå)
 - 3 Halsslynge (er også antennen)
 - 4 Mikrofonåpninger
 - 5 USB-port for lading
 - 6 Nullstillingsknapp
 - 7 Port for FM-mottaker
 - 8 Port for lydenheter (standard 3,5 mm lydkontakt)
 - 9 Volumknapper  
-

Komme i gang

Følg anvisningene i dette kapitlet for å gjøre easyTek klar for bruk.

Lading



NB!

Forsikre deg om at støpselet er lett tilgjengelig, slik at det kan fjernes fra strømforsyningen om nødvendig.

Batteristatus under lading

 konstant oransje lys

► Lader.

 konstant grønt lys

► Lading er ferdig.

Den oransje LED-lampen indikerer statusen på batteriet:

Batteristatus



oransje LED-lampe av
▶ Batteri er tilstrekkelig ladet.



blinker raskt i fem sekunder når en knapp trykkes
▶ Batterinivået er lavt.

Mer informasjon:

- Bruk kun USB-kabelen og strømadapteren som fulgte med enheten.
Velg adapteren som brukes i landet ditt.
- Ved lading via datamaskin:
 - ☐ easyTek slås av automatisk.
 - ☐ Datamaskinen må være slått på og ikke i hvile- eller ventemodus. Ellers kan batteristrømmen brukes i stedet for å lade.
- Vanligvis tar en full-lading to timer.
- Et spesialverktøy er nødvendig for å skifte ut det oppladbare batteriet. Kontakt høreapparatspesialisten hvis batteriet må skiftes ut.



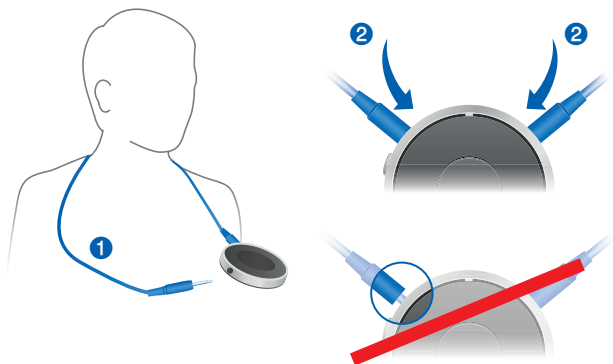
NB!

Du må ikke åpne innkapslingen. Dette kan skade enheten.

Riktig bruk av easyTek

For at den skal kunne fungere riktig, må du bruke easyTek med halsslyngen rundt halsen. Halsslyngen er også antennen.

- Koble halsslyngen fra hverandre og legg den løst rundt halsen ①.
- Sett sammen igjen halsslyngen ②.



Pare høreapparater med easyTek

Høreapparatene dine må pares én gang med easyTek. Etter dette, opprettes tilkoblingen automatisk når høreapparatene og easyTek er slått på.

Forutsetninger:

- Begge høreapparater slås av (batterilukene er åpne) og innen driftsområdet.
- easyTek er slått av.
- Halsslynge er koblet til på begge sider, og easyTek brukes rundt halsen.

Paring:

- ▶ Trykk på  inntil den grønne LED-lampen slås på . Dette tar omtrent to sekunder.
easyTek søker etter høreapparater i nærheten .
- ▶ Slå på høreapparatene mens den grønne LED-lampen blinker : Lukk batteriluken.
Hvis du har to høreapparater, må begge apparatene være slått på.

Paring kan ta flere sekunder.

Den grønne LED-lampen indikerer statusen på paringen:

Paringsstatus for høreapparater



blinker, tennes deretter i fem sekunder, slukkes deretter

▶ Paring er fullført. Et lydsignal spilles av.

Du kan nå bruke easyTek.



blinker i 10 minutter, slukkes deretter

▶ Høreapparatene kunne ikke pares. Se delen "Feilsøking".

Når paring er ferdig, er easyTek klar ...

- ... for fjernkontrollfunksjoner.
Se delen "Funksjoner for fjernkontroll".
- ... for paring av Bluetooth-enheter så lenge den blå LED-lampen blinker .
Se delen "Pare Bluetooth-enheter".

Hvis du vil pare Bluetooth-enheter senere, trykk på .

Fjernkontrollfunksjoner

easyTek er en fjernkontroll for høreapparatene.
Følgende funksjoner er tilgjengelige:

Funksjon	Beskrivelse
Volum	 eller  Trykk kort for å justere trinnvist. Trykk og hold inntil ønsket volum oppnås.
Lytteprogram	 kort trykk ► Bytter til neste lytteprogram. Denne funksjonen er ikke tilgjengelig under streaming.
Slå på/av (standby)	 og  langt trykk (to sekunder) ► Slår høreapparatene på eller av.

Mer informasjon:

- Dersom du bruker to høreapparater, vil begge apparatene justeres samtidig.
- Etter at høreapparatene er slått på med easyTek, stilles tidligere brukt lydstyrke og lytteprogram inn.



Du kan raskt slå på høreapparatene igjen ved å trykke kort på multifunksjonsknappen.

Slå easyTek på/av

Slå på:

- ▶ Trykk på  inntil den grønne LED-lampen slås på . Dette tar omtrent to sekunder.

Slå av:

- ▶ Trykk på  til den grønne LED-lampen slukner langsomt .

Statusindikasjon



tent i to sekunder
▶ easyTek slås på.



blinker
▶ Etablere tilkobling til høreapparater.
Hvis tilkoblingen kan opprettes med en gang, hoppes denne statusindikasjonen over.



tent i fem sekunder
▶ Høreapparater er koblet til.



blinker raskt i ti sekunder
▶ Batterinivået er for lavt til å slå på easyTek.



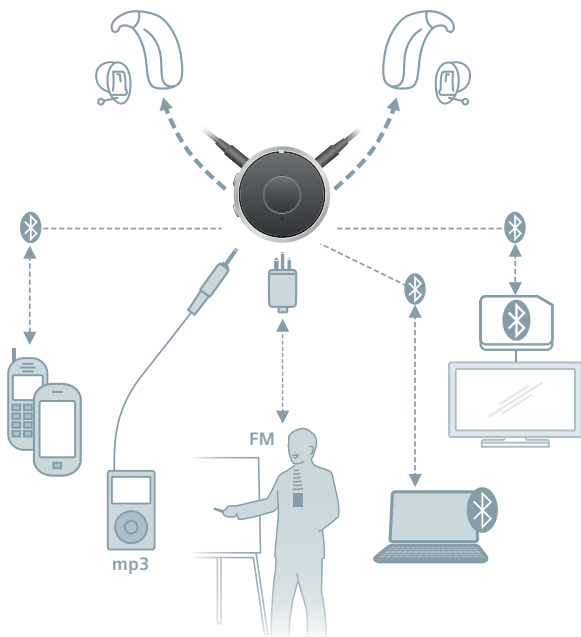
falmer ut
▶ easyTek slås av.

Mer informasjon:

- Høreapparatene er ikke automatisk slått på eller av når easyTek er slått på eller av.
- Etter at de er slått på, søker easyTek i ti minutter for høreapparater. Hvis ingen høreapparater kan oppdages i løpet av denne perioden, slås easyTek av automatisk.
I så tilfelle: Sørg for at høreapparatene er slått på og prøv igjen.
- For å sjekke om easyTek er slått på, trykk på  eller . Hvis den grønne LED-lampen tennes, slås easyTek på.

Streaming

Koble lydenheten til med easyTek – med ledning eller trådløst. easyTek overfører trådløst (streamer) lydsignalet til høreapparatene.



Lydsignalet spilles av gjennom høreapparatene.
Du trenger ikke høyttalere eller hodetelefoner.

Støttede enheter

Du kan koble til følgende enheter:



Bluetooth-telefoner (opptil to)



Bluetooth-lydenheter, som nettbrett, stereo, ...



Enheter med standard lydinngang
(lydenheter med 3,5 mm lydkontakt)



Våre sendere (opptil to)
Aktiver trådløs streaming for enheter
som ikke støtter Bluetooth.



FM-mottaker
Lar deg bruke FM-systemer selv om
høreapparatene ikke har en audioinngang.

Når streaming er aktivt – avhengig av den tilkoblede
lydkilden – tennes den blå LED-lampen .

Oppsettet avhenger av type enhet:

- Enheter med standard lydinngang og FM-mottakere må kun være koblet til.
- Bluetooth-telefoner og Bluetooth-lydenheter må pares én gang før streaming er mulig.
Se delen "Pare Bluetooth-enheter".
- Våre sendere må også pares én gang, men fremgangsmåten er noe annerledes.
Se delen "Pare våre sendere".

Mer informasjon:

- FM-mottakere: Samme signal overføres til begge høreapparater (mono lyd).
- Sendere: Du kan også bruke sendere fra tredjepart.
easyTek behandler dem som andre Bluetooth-enheter.
Vi anbefaler å bruke våre sendere.

Pare Bluetooth-enheter

Hver Bluetooth-enhet må pares én gang med easyTek. Etter dette, opprettes tilkoblingen automatisk når easyTek er skrudd på og Bluetooth-enheten er innen driftsområdet.

Bluetooth-enheter, for eksempel Bluetooth-telefoner, TV, nettbrett eller sendere fra tredjepart.



Fremgangsmåten for paring og bruk av en Siemens-sender er noe annerledes. Se delen "Bruke våre sendere".

Forutsetninger:

- Bluetooth-enheten er skrudd på.
- easyTek er skrudd på.
- Halsslynge er koblet til på begge sider, og easyTek brukes rundt halsen.

Pare standard Bluetooth-enheter:

- ▶ Trykk samtidig på  og  inntil den blå LED-lampen blinker . Dette tar omtrent fem sekunder.
easyTek søker etter enheter i nærheten.
- ▶ Sett opp Bluetooth-enheten til å søke etter andre Bluetooth-enheter. Se enhetens håndbok.
- ▶ På Bluetooth-enheten, velg "easyTek" fra listen over oppdagede enheter.
- ▶ Angi PIN-koden "0000" ved forespørsel.

Paring kan ta flere sekunder.

Den blå LED-lampen indikerer statusen på paringen:

Parestatus for standard Bluetooth-enheter



blinker, tennes deretter i fem sekunder, slukkes deretter

▶ Paring er fullført. Du kan nå bruke Bluetooth-enheten.



blinker, slukkes deretter

▶ Paring ikke utført. I dette tilfellet, sørg for at Bluetooth-enheten er innen driftsområde og prøv igjen.



Tips:

- Du kan også bruke easyTek App for paring.
 - For å avbryte paring, trykk kort på .
- Den blå LED-lampen slukkes.

Pare våre sendere

Hver sender må pares én gang med easyTek.
Du kan bruke opptil to Siemens-sendere.

Forutsetninger:

- easyTek er skrudd på.
- Halsslynge er koblet til på begge sider, og easyTek brukes rundt halsen.

Pare Siemens-sendere:

- ▶ Slå på våre senderen.
- ▶ Trykk samtidig på ,  og  inntil de blå og grønne LED-lampene blinker .
Dette tar omtrent fem sekunder.
easyTek søker etter sendere i nærheten.

Paring kan ta flere sekunder.

Den blå LED-lampen indikerer statusen på paringen:

Paringstatus for våre sendere



blinker, tennes deretter

► Paring er fullført. Streaming starter automatisk.

Du kan nå bruke Siemens-senderen.



blinker, slukkes deretter

► Paring ikke utført. I dette tilfellet, sørg for at Siemens-senderen er innen driftsområde og prøv igjen.



Du kan også bruke easyTek App for paring.

Mer informasjon:

- Hvis senderen kun er midlertidig (< 5 min) utenfor driftsområdet, avbrytes overføringen av lydsignalet, men fortsetter automatisk når senderen er tilbake innenfor driftsområdet.
- Hvis en sender allerede er parert, kan du ikke pare den igjen.
- Dersom du parer en tredje transmitter, oppheves paringen for den første transmitteren automatisk.

Streaming-funksjoner



For å gjøre anrop, se kapittelet "Gjøre anrop".

Funksjon	Forklaring
Starte streaming	■ For Bluetooth-lydenheter: Start lydavspilling på lydenheten. ■ For enheter med standard lyd- inngang og FM-mottakere: Koble til enheten. ■ For våre sendere: Dobbeltrykk .
Volum	 eller  Trykk kort for å justere trinnvist. Trykk og hold inntil ønsket volum oppnås.
Mute-funksjon	 og  kort trykk Trykk på begge knapper samtidig for å bytte mellom følgende inngangssignaler: ■ Audioinngang og omgivelseslyd ■ Kun audioinngang
Stopp streaming	 kort trykk Den blå LED-lampen slukkes.
Veksle mellom sendere	 dobbeltrykk Bare for Siemens-sendere.

i

For enheter med standard lydinngang og FM-mottakere kan du pause / spille av streaming ved å trykke kort på .

Når streaming er satt på pause, slukkes den blå LED-lampen.

Flere enheter tilkoblet

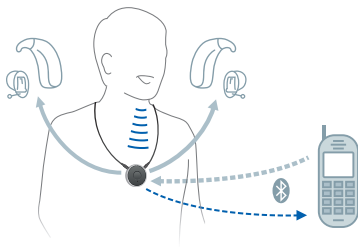
Hvis du kobler til mer enn én enhet til easyTek, spilles den siste enheten som ble koblet til.

Hvis du slår på easyTek mens mer enn én enhet er koblet til, velger easyTek ett av signalene, etter følgende prioriteringer:

- 1 Telefonanrop
- 2 Bluetooth-lydenheter, for eksempel, musikkspilleren til en smarttelefon eller et nettbrett (alle utenom våre sendere)
- 3 FM-mottaker
- 4 Lydenhet (med standard 3,5 mm kontakt)
- 5 Våre sendere

Gjøre anrop

Du kan bruke høreapparatets høyttalere og mikrofonen til easyTek for telefonanrop når du gjør et anrop.



Forutsetninger:

- Telefonen må støtte Bluetooth.
- Telefonen må pares med easyTek (se delen "Pare Bluetooth-enheter").

Funksjoner ved telefonbruk

Funksjon	Beskrivelse
Godta/avslutte et anrop	 kort trykk Alternativ: Bruk telefonens funksjon for godta/avslutt.
Avvise et anrop	 langt trykk (mer enn to sekunder) Alternativ: Bruk telefonens funksjon for avvising.
Volum	 eller  Trykk kort for å justere trinnvist. Trykk og hold inntil ønsket volum oppnås.
Mute-funksjon	 og  Trykk på begge knapper samtidig for å bytte mellom følgende inngangssignaler: ■ stemmen til den som ringer og omgivelseslyd ■ kun stemmen til den som ringer
Gi bort anrop	 dobbelttrykk Overfører anropet fra easyTek til telefonen eller fra telefonen til easyTek.

Mer informasjon:

■ Utgående anrop:

Når du ringer noen, kobler høreapparatene automatisk til med telefonen.

Noen telefoner støtter ikke denne funksjonen.

I så tilfelle:

- ☐ Stopp eller koble fra alle andre lydenheter.
- ☐ Trykk kort på  og  for å etablere tilkoblingen manuelt.

■ Innkommende anrop:

- ☐ Når noen ringer deg, spiller høreapparatene en ringetone og den blå LED-lampen blinker raskt .

- ☐ Når noen ringer deg, kan ikke easyTek slås av.

■ Avvise anrop:

Denne funksjonen støttes ikke av alle telefoner.

■ Bruke to telefoner:

- ☐ Hvis begge telefoner ringer samtidig, varsler easyTek kun det første anropet.

- ☐ Mens du er i telefonen med easyTek, kan ikke innkommende anrop til den andre telefonen varsles. Du må avslutte anropet på den første telefonen for å kunne svare anropet på den andre telefonen.

- ☐ Begge telefoner må pares med easyTek.

- Gi bort anrop:
- Denne funksjonen er nyttig hvis du vil gi telefonen til en annen person.
- Det er ikke mulig å sette en samtale på venting via easyTek. Bruk telefonens funksjoner til å sette en samtale på venting.
- Under en telefonsamtale, kan ikke høreapparatene slås av (standby) og lytteprogrammet kan ikke endres.
- Etter at paring er fullført, anbefaler vi at du slår av telefonens tastetoner.

Vedlikehold og service

Rengjøring



NB!

- ▶ Ikke la fjernkontrollen komme i kontakt med vann!
- ▶ Ikke rengjør fjernkontrollen med alkohol eller rensevæske.



- ▶ Rengjør fjernkontrollen og halsslyngen som nødvendig med en tørr eller lett fuktet myk klut.

Bruk kun destillert vann til å fukte kluten med.

- ▶ Unngå rengjøringsmidler.

Opphøre paring

Du kan opphøre paring av alle enheter utenom våre sendere.

- ▶ Trykk samtidig på  og  inntil den blå og oransje LED-lampen begynner å blinke . Dette tar omtrent 10 sekunder.

easyTek opphører paring av apparatene og alle Bluetooth-enheter utenom våre sendere.

easyTek søker etter høreapparater og Bluetooth-enheter i nærheten . Slå høreapparaterne av og deretter på igjen for å pare dem med easyTek. For å pare andre enheter, se "Pare Bluetooth-enheter".



For å opphøre paring av våre sendere, må du bruke easyTek App.

Tilbakestill

Ved systemfeil eller hvis easyTek ikke svarer når du trykker på en knapp, kan du tilbakestille easyTek. Tilbakestillingen påvirker ikke paringstatusen.

Alle parede enheter forblir paret.

- Trykk på tilbakestillingsknappen med et langt tynt redskap, for eksempel, en tannpirker av tre eller plast.



Mer informasjon

Driftsavstand

- ▶ easyTek og høreapparater:
Du må ha easyTek rundt halsen og du må ha på høreapparatene som normalt.
- ▶ easyTek og trådløse lydenheter:
Maksimal avstand er omtrent 10 m.

Konfigurering av høreapparater

Du kan bruke easyTek rett ut av esken. Du trenger kun pare høreapparatene og ønskede Bluetooth-enheter.

Hvis du derimot foretrekker et dedikert lytteprogram for å lytte til musikk (via Bluetooth HiFi) eller ved bruk av FM-mottakeren:

- ▶ Be høreapparatspesialisten om å konfigurere et lytteprogram med ønskede egenskaper.

Med dedikerte lytteprogrammer, kan du få enda større glede av lydkvaliteten.

Hvis høreapparatspesialisten setter opp et nytt lytteprogram for høreapparatene eller endrer konfigureringen av høreapparatene, må du gjøre følgende:

- ▶ Slå av easyTek og slå den deretter på igjen.
Les mer i delen "Slå på og av easyTek".
- ▶ Par høreapparatene igjen.
Les mer i delen "Pare høreapparater med easyTek".

Den oppdaterte konfigurasjonen av høreapparatene er nå kjent som easyTek.

Tilbehør

- Sender-sett:
Bluetooth-sender for enheter som ikke støtter Bluetooth.
- VoiceLink-sett:
Bluetooth-sender pluss lapel-mikrofon som kan gis til talere/lærere for effektiv taleoverføring til brukeren.

Flere tilbehør kan være tilgjengelige i ditt land.
Spør høreapparatspesialisten din.

easyTek App

Med easyTek App™ kan du enkelt betjene høreapparatet rett fra Android* smarttelefonen, fra iPhone**, eller fra nettbrettet.

Du kan kontrollere høreapparatene dine og hvordan de samhandler med alle dine elektroniske enheter. Du kan kontrollere alt fra det å se på TV, lytte til favorittsangen eller snakke med en venn på mobiltelefonen.

Forutsetninger for bruk av appen:

- Du må ha en easyTek. Ta den på som vanlig og slå den på.
- Smarttelefonen eller nettbrettet må være innenfor driftsområdet for Bluetooth (omtrent 10 m).

Forutsetninger for nedlastning og installasjon:

- Smarttelefonen eller nettbrettet må ha tilgang til Internett.
- Du må ha eller opprette en konto for Google Play* Store (Android-smarttelefon eller nettbrett) eller for App Store** (iPhone eller iPad).

* Android og Google Play er varemerker for Google Inc.

** iPhone og iPad er varemerker for Apple Inc., registrert i USA og andre land. App Store er et tjenestemerke for Apple Inc.

Nedlastning og installasjon:

- ▶ Søk etter "easyTek" i Google Play Store eller i App Store og installer appen på smarttelefonen eller nettbrettet.
- ▶ For å starte appen, finner du den under navnet "easyTek" på smarttelefonen eller nettbrettet.

Hvis du har en QR-kodeleser installert på smarttelefonen eller på nettbrettet, kan du skanne QR-koden for å gå direkte til en liste med koblinger. Følg ønsket kobling til nedlastningssiden og start installasjonen.



Feilsøking

Hvis en feil oppstår, sørg for at easyTek brukes riktig og at alle enheter er innen driftsområdet. Se delene "Bruke easyTek riktig" og "Driftsavstand".

Problem og mulige løsninger

Enheten fungerer ikke.

- Sørg for at enheten er ladet og slått på.
Se delene "Lade" og "Slå easyTek på/av".
- Par høreapparatene igjen.
Se delen "Pare høreapparatene".
- Nullstill enheten. Se delen "Nullstille".

Høreapparater kan ikke pares.

- Fjern paring av alle enheter og par dem på nytt.
Se delen "Opphøre paring av enheter".

Streaming er avbrutt.

- Sørg for at halsslyngen ikke er vridd.
- Sørg for at Bluetooth-enheten er innenfor driftsområdet.
- I sjeldne tilfeller kan metallbaserte halsbånd forstyrre streamingen. Fjern halsbåndet.

Problem og mulige løsninger

En ekstern lydkilde er koblet til, men spilles ikke av.

- For kabeltilkoblinger:
Sørg for at enheten er helt koblet til.
- For trådløse tilkoblinger: Enheten er ikke paret.
Se delen "Pare Bluetooth-enheter".
- Mer enn én lydenhet er koblet til og en annen tilkoblet lydenhet har høyere prioritering. Koble fra en ubrukt lydenhet eller trykk på  for å stoppe trådløs lydstrømming fra ubrukte lydenheter.

Kan ikke veksle mellom sendere.

- Bare én sender er paret. Par begge senderne.
- Sørg for at begge senderne er innenfor driftsområdet.
- Minst én sender er en tredjeparts sender. Veksling mellom sendere fungerer bare for våre sendere.

Ta kontakt med din høreapparatspesialist dersom du støter på ytterligere problemer.

Viktig sikkerhetsinformasjon

Personsikkerhet



ADVARSEL

Kvelningsfare!

- ▶ Sørg for at halsslyngen ikke blir viklet inn i f. eks. mekaniske maskindeler i bevegelse.
- ▶ Bruk kun halsslyngen som følger med. Halssnoren vil automatisk løsne når den frigjøres.
- ▶ Ikke bruk enheten på barn som er under tolv år.



ADVARSEL

Kvelningsfare!

Apparatet ditt inneholder små deler som kan svelges.

- ▶ Hold høreapparat, batterier og tilbehør utenfor rekkevidde for barn og psykisk utviklingshemmede.
- ▶ Ved svelging av deler, oppsøk straks lege eller sykehus.



ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk!

- ▶ Ikke bruk enheter som har åpenbare skader og returner dem til salgsstedet.



ADVARSEL

Legg merke til at uautoriserte endringer av produktet kan føre til skade på produktet eller personskade.

- Bruk kun godkjente deler og tilbehør.
Be din høreapparatspesialist om hjelp.



ADVARSEL

Fare for elektrisk sjokk!

- Bare koble audioinngangen til utstyr som tilfredsstiller IEC 60065, IEC-norm for lydutstyr, video og annet elektronisk utstyr.



ADVARSEL

Forstyrrelse på enheter som kan implanteres

- Enheten kan brukes sammen med alle elektroniske implantater som er i overensstemmelse med standarden ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, for elektromagnetisk kompatibilitet for implantater for mennesker.
- Hvis ikke ditt implantat samsvarer med standarden ANSI/AAMI/ISO 14117:2012, må du kontakte produsenten av implantatet for informasjon om faren for forstyrrelser.



ADVARSEL

Eksplisjonsfare!

- ▶ Ikke bruk fjernkontrollen din i eksplisive atmosfærer (f.eks. i gruver).



ADVARSEL

Eksplisjonsfare ved feilhåndtering av det oppladbare batteriet.

- ▶ Ikke kortslutt, stikk hull på, klem eller demonter det oppladbare batteriet.
- ▶ Før du sender batteriet tilbake for gjenvinning, skal du teipe elektrodene for å forhindre kortslutning. Kortslutning kan gjøre at batteriet eksploderer.
- ▶ Ikke kast batteriet i ovnen eller på peisen.
- ▶ Ikke la det komme i kontakt med vann.
- ▶ Lad det oppladbare batteriet mellom 0 °C og 45 °C.



Informasjon om eksponering for radiofrekvensstråling

Utstrålt utgangsstrøm på enheten er langt under FCC-grensene for eksponering av radiofrekvens. Enheten skal uansett brukes på en slik måte som minimerer mulighet for menneskelig kontakt under normalt bruk.

Produktsikkerhet



NB!

- Beskytt apparatene dine mot ekstrem varme. Ikke utsett dem for direkte sollys.



NB!

- Beskytt apparatene dine mot høy fuktighet.



NB!

- Ikke tørk apparatene i mikrobølgeovnen.



NB!

Forskjellige typer sterk stråling, f.eks. under røntgen- eller MRI-hodeundersøkelser, kan skade apparater.

- Ikke bruk apparatene under disse eller lignende prosedyrer.

Svakere stråling, f.eks. fra radioutstyr eller flyplassikkerhet, skader ikke apparatene.



I noen land er det restriksjoner på bruk av trådløst utstyr.

- Kontakt lokale myndigheter for videre informasjon.

**NB!**

Høreapparatet ditt er utviklet for å overholde internasjonale standarder om elektromagnetisk kompatibilitet, men interferens med nærliggende elektroniske apparater kan oppstå. Dersom dette skjer, flytter du unna kilden til interferens.

**NB!**

For apparater med trådløs tilkoblingsmulighet: Når telespoleprogrammet er aktivt, kan fjernkontrollen lage en pulserende lyd.

- Bruk fjernkontrollen ved en større avstand enn 10 cm.

**NB!**

- Fjernkontrollen din er programmert til å utelukkende kommunisere med høreapparatet ditt. Dersom du opplever problemer med en annen persons fjernkontroll, må du ta kontakt med høreapparatspesialisten din.

Viktig informasjon

Tiltenkt bruk

Fjernkontrollen er ment å betjene høreapparater.



Bruk kun fjernkontrollen som beskrevet i denne brukerveiledningen.

Symboler

Symboler som brukes i dette dokumentet



Viser en situasjon som kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.



Indikerer mulig materiell skade.



Råd og tips om hvordan du best kan håndtere enheten.

Symboler på enheten eller emballasjen



Les og følg anvisningene i bruksanvisningen.



CE-samsvarsetikett, bekrefter samsvar med visse europeiske direktiver.

Se delen "Konformitetsinformasjon".



EMC og radiokommunikasjonssamsvarsetikett Australia



Ikke kast enheten med husholdningsavfall.

Se delen "Informasjon om bortskaffelse".



Denne enheten er utviklet spesielt for tilkobling til iPhone og iPad.

Se delen "Konformitetsinformasjon".

Transport- og lagringsbetingelser

Under lengre perioder med transport og lagring, må du observere følgende betingelser:

	Lagring	Transport
Temperatur	10 til 40 °C	-20 til 60 °C
Relativ luftfuktighet	10 til 80 %	5 til 90 %

Andre betingelser kan gjelde for andre deler, som batterier.

Tekniske data til strømforsyningen

Golden Profit GPE006H-050100-Z	
Inngangsspenning:	100–240 V AC
Inngangsstrøm:	0,5 A
Inngangsfrekvens:	50–60 Hz
Utgangsspenning:	5 V DC
Utgangsstrøm:	1 A

Informasjon om bortskaffelse

Innenfor EU er det merkede utstyret omfattet av "direktiv 2002/96/EC til Europaparlamentet og rådet datert 27. januar 2003 vedrørende kassert elektrisk og elektronisk utstyr."

Med tilføyelser i "Direktiv 2003/108/EF" (WEEE).



NB!

- ▶ Resirkuler høreapparat, tilbehør og emballasje i henhold til nasjonale forskrifter.



NB!

- ▶ For å unngå miljøforurensning, må du ikke kaste batteriene sammen med husholdningsavfallet.
- ▶ Resirkuler eller kast batterier i henhold til nasjonale bestemmelser, eller lever dem til din høreapparatspesialist.

Konformitetsinformasjon

Med CE-merket bekrefter Sivantos overholdelse av det europeiske direktivet 93/42/EEC angående medisinske instrumenter og det europeiske direktivet 99/5/EC (R&TTE) angående terminale radio- og telekommunikasjonsenheter.

Trådløs funksjon

easyTek

FCC: SGI-WL400

IC: 267AB-WL400

Bruksfrekvens: $f_c = 3,28 \text{ MHz}$

Samsvarsinformasjonen for FCC og IC finnes på baksiden av enheten.



Med ACMA-samsvarsmerket erklærer Sivantos samsvar med standardene for elektromagnetisk interferens fra Australian Communications and Media Authority (ACMA).

Enheter med FCC-merke er i overensstemmelse med standardene med FCC for elektromagnetisk interferens.

Dette Klasse B, digitale apparater oppfyller kravene til Canadiske ICES-003.

Endringer eller tilpasninger gjort på dette instrumentet som ikke er uttrykkelig godkjent av den godkjente produsenten kan annullere FCC-autorisasjonen til å betjene dette instrumentet.

Denne enheten oppfyller kravene med Part 15 av FCC's lover og med Canadisk Industri RSS-210.

Bruken av apparatet er underlagt følgende vilkår:

- dette apparatet må ikke forårsake skadelig interferens, og
- dette apparatet må tåle eventuell interferens det måtte motta, inklusive interferens som kan forårsake uønsket funksjon.

Dette utstyret er testet, og funnet å samsvare med grensene for digitalt utstyr av klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er utarbeidet for å gi rimelig beskyttelse mot forstyrrende interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksene, forårsake forstyrrende interferens med radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at det ikke vil oppstå interferens i en bestemt installasjon. Hvis utstyret forårsaker forstyrrende interferens for radio- eller fjernsynsmottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordrer vi brukeren til å forsøke å korrigere denne interferensen ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottaksantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt i en annen krets enn den det andre utstyret er koblet til.
- Be om hjelp fra forhandleren, eller en erfaren radio-/fjernsynstekniker.

Made for iPhone, iPad

"Made for iPhone" og "Made for iPad" betyr at enheten er utviklet til å kunne spesielt kobles til henholdsvis iPhone eller iPad, og er sertifisert av utvikleren til å møte Apple sine ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlige for drift av denne enheten eller dens overholdelse av sikkerhetsstandarder og lovmessige standarder. Legg merke til at bruk av dette tilbehøret med iPhone eller iPad kan innvirke på trådløs ytelse.

Hurtigreferanse

Oversikt over knapper

Knapp	Beskrivelse
 eller 	Justering av volum Trykk kort for å justere trinnvist. Trykk og hold inntil ønsket volum oppnås.
 og  kort trykk	Kun under streaming eller telefonsamtaler Bytt mellom de følgende inngangssignalene: ■ Audioinngang / stemmen til den som ringer og omgivelseslyd ■ Kun audioinngang / stemmen til den som ringer
 og  langt trykk (to sekunder)	Slå høreapparatene på/av (standby).
 kort trykk	■ Under streaming: Stopp streaming ■ Ingen streaming: Bytt til neste lytteprogram ■ Når høreapparater slås av: Slå høreapparater på ■ Innkommende samtale: Godta anrop ■ Under telefonbruk: Avslutt anrop ■ Under Bluetooth-paring: Avbryt paring

Knapp	Beskrivelse
 langt trykk	■ Ingen aktiv telefonsamtale: Slå easyTek på/av ■ Under telefonbruk: Avvis anrop
 dobbelttrykk	■ Under telefonbruk: Videresend anrop ■ Bare for våre sendere: Bytt til senderen eller veksle mellom sendere
 og 	Par standard Bluetooth-enhet
 ,  og 	Par våre sender
 og 	Opphør paring av alle enheter utenom Siemens-sendere

LED-statusindikasjon

Oransje LED-lampe



Oransje LED-lampe av
▶ Batteri er tilstrekkelig ladet.



Blinker raskt i fem sekunder...
... når en knapp trykkes:
▶ Batterinivået er lavt.
... etter at den er skrudd på:
▶ Batterinivået er for lavt til å slå på easyTek.



Blinker raskt i ett sekund
▶ En feil har oppstått.
Eksempler: Høreapparater er ikke innen
driftsområde eller halsslyngen er åpen.



Konstant oransje lys
▶ Lader.

Blå LED-lampe

 Blå LED-lampe slukket
➤ Ingen streaming og intet telefonanrop er aktivt.

 Konstant blått lys
➤ Streaming er aktiv.
➤ Telefonanrop er aktivt.

 Blinker raskt
➤ Innkommende anrop

 Blinker
➤ Pare standard Bluetooth-enheter
➤ Etablere tilkobling med Siemens-sender

 Tent i fem sekunder etter blinking
➤ Bluetooth-enheten er tilkoblet.

Grønn LED-lampe

 Grønn LED av
➤ Ingen knapp trykkes for øyeblikket, ingen lading pågår eller easyTek er slått av.

 Konstant grønt lys (under lading)
➤ Lading er ferdig.

 Tent i ett sekund etter trykking av knapper
➤ Bytte lytteprogram eller justere volum.

Grønn LED-lampe

 Tent i to sekunder etter trykking av knapper
➤ Slå høreapparater på/av (standby).

 Tent i to sekunder etter det er slått på
➤ easyTek er skrudd på.

 Tent så lenge  eller  trykkes
➤ Justere volum.

 Blinker
➤ Etablere tilkobling til høreapparater.

 Falmer ut
➤ easyTek slås av.

 Tent i fem sekunder, slukkes deretter
➤ Paring med høreapparater er ferdig.

Flere LED-lamper

 Blinker oransje og blått
➤ Alle Bluetooth-telefoner er ikke paret.

 Blinker grønt og blått
➤ Søker etter Siemens-sendere i nærheten.
➤ Søker samtidig etter høreapparater og Bluetooth-enheter i nærheten.

**Legal Manufacturer**

Sivantos GmbH
Henri-Dunant-Strasse 100
91058 Erlangen
Germany
Phone +49 9131 308 0

Postadresse:

Sivantos AS
PB 378 Sentrum
0102 OSLO

Besøksadresse:

Nedre Vollgate 5
0158 OSLO

Sivantos AS bruker varemerket Siemens i henhold til kontrakt med Siemens AG.

Bording A/S 4027483 | 2 | 2000 | 0515
Document No. A91SAT-02360-99T02-5200 NO-DNK / D00132561
Master Rev03, 04.2015 | © Siemens AG, 05.2015

www.bestsound-technology.no